

FOREIGN LANGUAGE EDUCATION IN THE NEW MILLENIUM: TRENDS, INNOVATIONS AND PERSPECTIVES

Svitlana I. Kostrytska, Associate Professor, State HEI «National Mining University»,

Kostrytskas@nmu.org.ua

Iryna I. Zuyenok, State HEI «National Mining University», zuyenok@gmail.com

Research methodology. The results are obtained with the following research methods: correlational research and deductive/inductive methods, while determining the nature of Foreign Language (English) for Specific Purposes and conceptualizing it for the needs of Ukrainian Universities; experimental research and empirical methods, while researching modern concepts in foreign language education and creating our own understanding of communicative language competence and its components; action research carried out at the National Mining University while introducing the National ESP Curriculum for Universities; standard methods of survey used in social research for gathering qualitative and quantitative data, while studying current situation in foreign language education and evaluating the results of introducing changes from the perspective of the stakeholders involved (feedback, interviewing, observations are included).

Results. Understanding the role of needs analysis of all the stakeholders involved in the process of teaching/learning foreign languages with the focus on target situation and the necessity of raising learner's awareness of their delayed needs are the main factors that distinguish foreign languages for specific purposes from those for general purposes.

Understanding the nature of the foreign languages for specific purposes of learners at the tertiary level; finding out that focus on the generic job-related skills while teaching foreign language for academic and professional purposes of students is appropriate for developing competences (skills and knowledge) to be used by students in their future jobs and through lifelong learning. The concept developed is within the modern concepts of ESP described by T. Hutchinson, A. Waters, Tony Dudley-Evans and Maggie Jo St John, Common European Framework of References for Languages, Learning, Teaching, Assessment (CEF), and corresponds to the modern trends, which contribute to European integration processes in the area of higher education.

The concept resulted from these understandings is reflected in the general concept of the National ESP Curriculum for Ukrainian Universities and its innovations. Having been put into practice in the Ukrainian universities, the Curriculum contributed to the reforms and changes in foreign language policy in Ukraine.

The results of these changes are analysed and evaluated taking into consideration the information got from various sources and a case study for the National Mining University. Data analysis proves evidence of positive changes in foreign language education in the Ukrainian universities, and introduction of modern approaches to teaching/learning languages focused on learning process.

Recommendations are given on how to improve foreign language education by introducing e-learning in teaching/learning process.

Novelty. The process of the Curriculum design described is based on the use of modern education strategies and innovation management in higher education. The changes proposed correspond to the external framework of the course organization and correlates with the main principles of the Bologna process and innovative nature of CEFR.

Generic job-related skills, which integrate various language skills and determine language functions that the language user is required to produce, and the generic learning objectives designed using language behaviour descriptors, make the content of a typical ESP course.

Practical value. The detailed analysis of innovative approaches to foreign languages for specific purposes course design, the results of implementing the described innovations into life and a case study of the National Mining University demonstrate the effectiveness of changes proposed that may contribute to quality assurance of foreign language education of future specialists in various areas and branches of economy of Ukraine.

Keywords: competitiveness, communicative competence, lifelong learning, target situation, learning objectives, expected outcomes, language proficiency level.

Literature

1. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Науковий редактор українського видання доктор. пед. наук, проф. С. Ю. Ніколаєва. – К.: Ленвіт, 2003. – 273 с.

Zagalnoyevropeyski rekomendatsiyi z movnoyi osvity: vyvchennya, vykladannya, otsinyuvannya / Naukoviy redactor ukrayinskogo vydannya doctor ped. nauk, prof. S.Yu. Nikolayeva. – K.: Lenvit, 2003. – 273 s.

2. Згуровський М. З. (2004) Стан та завдання вищої освіти України в контексті Болонського процесу./ М. З. Згуровський. – МОН України, Національний технічний ун-т України «КПІ». – К.: «Політехніка». – 76 с.

Zgurovskiy M. Z. (2004) Stan ta zavdannya vyshchoyi osvity Ukrayiny v kontexti Bolonskogo Protseesu./ M. Z. Zgurovskiy. – MON Ukrayiny, Natsionalniy tekhnichniy un-t Ukrayiny «KPI». – K.: «Politekhnika». – 76 s.

3. Зимняя И. А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата образования / И. А. Зимняя // Высшее образование сегодня. – 2003. – № 5. С. 34–42.

Zimnyaya I. A. Klyuchevyye kompetentsyi – novaya paradigma rezultata obrazovaniya / I. A. Zimnyaya // Vyssheye obrazovaniye segodnya. – 2003. – № 5. S. 34–42.

4. Кабінет Міністрів України (2004) Державний стандарт базової і повної загальної середньої освіти // Іноземні мови. – 2004. – № 1. – (Державний стандарт України)

Kabinet Ministriv Ukrayiny (2004) Derzhavniy standart bazovoyi i povnoyi zagalnoyi serednyoyi osvity // Inozemni movy. – 2004. – № 1. – (Derzhavniy standart Ukrayiny)

5. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах. Кол. авторів під керівн. С. Ю. Ніколаєвої. / За ред. Софії Юрїївні Ніколаєвої – К: Ленвіт, 2002. – 328 с.

Metodika vykladannya inozemnykh mov u serednikh navchalnykh zakladakh. Kol. avtoriv pid kerivn. S. Yu. Nikolayevoyi. / Za red. Sofiyi Yuriyivny Nikolayevoyi. K.: Lenvit, 2002. – 328 s.

6. Міністерство освіти і науки України (2004) Наказ Міністерства освіти і науки України № 49 від 23.01.2004 р. « Про затвердження Програми дій щодо реалізації положень Болонської декларації в системі вищої освіти і науки України на 2004–2005 роки». [online]. Available from: <http://www.mon.gov.ua/education/higher>. Accessed 15 Apr. 2004. – (Електронна бібліотека офіційних видань).

Ministerstvo osvity i nauky Ukrayiny (2004) Nakaz Ministerstva osvity i nauky Ukrayiny № 49 vid 23.01.2004 r. « Pro zatverdzhennya Programy diy shchodo realizatsiyi polozhen Bolonskoyi deklaratsiyi v systemi vyshchoyi osvity i nauky Ukrayiny na 2004–2005 roky».[online]. Available from: <http://www.mon.gov.ua/education/higher>. Accessed 15 Apr. 2004. – (Elektronna biblioteka ofitsiynykh vydan).

7. Програма з англійської мови для професійного спілкування. Колектив авторів: Г. Є. Бакаєва, О. А. Борисенко, І. І. Зуєнок та ін. / Г. Є. Бакаєва, О. А. Борисенко, І. І. Зуєнок та ін.– К: Ленвіт, 2005. – 120 с. – Альтернативна назва: English for Specific Purposes (ESP) National Curriculum for Universities. – текст укр. та англ. мовами.

Programa z angliyskoyi movy dlya profesynogo spilkuvannya. Kolektiv avtoriv: G. E. Bakayeva, O. A. Borisenko, I. I. Zuyenok ta in. / G. E. Bakayeva, O. A. Borisenko, I. I. Zuyenok ta in. – K: Lenvit, 2005. – 120 s. – Alternatyvna nazva: English for Specific Purposes (ESP) National Curriculum for Universities. – text ukr. ta angl. movamy.

8. Рамкова Програма з німецької мови для професійного спілкування для вищих навчальних закладів в Україні. Колектив авторів: Амеліна С. М., Аззоліні Л. С., Беньямінова Н. Є., Гавриш М. М., Драганова Г. В., Жданова Н. С., Ісаєв Е. Ш., Леві-Гіллеріх Д., Левченко Г. Г., Олійник В. О., Петрашук Н. Є., Піхтовнікова Л. С., Сергєєва Л. І., Слободцова І. В., Соболева Н. Г., Чепурна З. В., Амеліна С. М., Аззоліні Л. С., Беньямінова Н. Є. та ін. – К: Ленвіт, 2006. – 90 с. – текст укр. та нім. мовами.

Ramkova programa z nimetskoyi movy dlya profesynogo spilkuvannyaa dlya vyshchykh navchalnykh zakladiv v Ukrayini. Kolektiv avtoriv: Amelina S. M., Azzolini L. S., Beniyaminova N. E., Gavrish M. M., Draganova G. V., Zhdanova N. S., Isayev E. Sh., Levi-Gillerikh D., Levchenko G. G., Oliynyk V. O., Petrashchuk N. E., Pikhtovnikova L. S., Sergeeva L. I., Slobodtsova I. V., Soboleva N. G., Chepurna Z. V., Amelina S. M., Azzolini L. S., Beniyaminova N. E. ta in. – K: Lenvit, 2006. – 90 s. – tekst ukr. ta nim. movami.

9. СВО НГУ НМЗ – 07 Нормативно-методичне забезпечення дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням». Стандарт вищої освіти Національного гірничого університету./ Колектив авторів: Кострицька С. І., Зуєнок І. І., Поперечна Н. В., Швець О. Д. – Дніпропетровськ: НГУ, 2007 – 165 с. – (Стандарт вищої освіти Національного гірничого університету)

SVO NGU NMZ – 07 Normatyvno-metodichne zabezpechennya dystsipliny «Inozemna mova za profesynym spryamuvannya». Standart vyshchoyi osvity Natsionalnogo girnychogo universytetu./ Kolektiv avtoriv: Kostrytska S. I., Zuyenok I. I., Poperechna N. V., Shvets O. D. – Dnipropetrovsk: NGU, 2007 – 165 s. – (Standart vyshchoyi osvity Natsionalnogo girnychogo universytetu)

10. Тарнопольський О. Б. Методика викладання англійської мови / О. Б. Тарнопольський. – К.: Вища шк., 1993.–167 с.

Tarnopolskiy O. B. Metodyka vykladannya angliyskoyi movy / O. B. Tarnopolskiy. – K.: Vyshcha shk., 1993.–167 s.

11. Тарнопольський О. Б. Методика навчання іншомовної мовленнєвої діяльності у вищому мовному закладі освіти / О. Б. Тарнопольський – Д.: Видавництво ДУЕП, 2005. – 248 с.
Tarnopolskiy O. B. Metodyka navchannya inshomovnoyi movlennyevoyi diyalnosti u vyshchomu movnomu zakladi osvity / O. B. Tarnopolskiy – D.: Vydavnytstvo DUEP, 2005. – 248 s.
12. Тарнопольський О. Б., Кожушко С. П. Методика обучения английскому языку для делового общения./ О. Б. Тарнопольський, С. П. Кожушко – К.: Ленвіт, 2004. – 192 с.
Tarnopolskiy O. B., Kozhushko S. P. Metodika obucheniya angliyskomu yazyku dlya delovogo obshcheniya. / O.B. Tarnopolskiy, S. P. Kozhushko – K.: Levit, 2004. – 192 s.
13. Berlin (2003) Realising the European Higher Education Area. Communiqué of the Conference of Ministers responsible for Higher Education. Berlin. Available from: <http://www.bologna-berlin2003.de/pdf/Communique1.pdf> Accessed 21 Apr. 2004.
14. Block, D. & Deborah Cameron (2002) Globalisation and Language Teaching. /Block, D. & Deborah Cameron. – Routledge, 2002 – 196 p.
15. Bolitho, R. (2002) Reconceptualising Language Teacher Education for the 21st Century./Rod Bolitho//– Nagalingam, M. et al. (eds): English Language and development for the 21st Century: Selected Papers Kuala Lumpur: IPBA (Institut: Perguruan Bahasa Bahasa Antarabangsar), 2002.
16. Bologna (1999) The European Higher Education Area. Joint declaration of the European ministers of education. http://www.cepes.ro/information_services/sources/on_line/bologna.htm. Accessed 19 April 2004.
17. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment (2001). Cambridge: Cambridge University Press, 2001. – 360 p.
18. Council of Europe – e-learning. Recommendation 1836 (2008) Realising the full potential of e-learning for educational and training [online] Accessed at ALISON.com. Accessed 09 May 2010.
19. Dudley Evans, T. and Maggie Jo St John (1998) Developments in ESP (A multi-disciplinary approach)/ Dudley Evans, T. and Maggie Jo St John. – Cambridge: Cambridge University Press, 1998. – 301 p.
20. English for Specific Purposes (ESP) in Ukraine. A Baseline Study(2004) / Astanina, N., H. Bakaieva, I. Beliyeva, A. Boiko, O. Borysenko, N. Cherkashina, N. Filippova, A. Khodtseva, L. Klymenko, S. Kostytska, T. Kozymyrska, I. Shevchenko, T. Skrypnyk, N. Todorova and I. Zuyenok.- Kyiv: Lenvit. – 122 p. – (двома мовами: українською і англійською).
21. ESP for the University. Edited by David Harper, British Council, ELT Documents 123, 1986. – London: The British Council.
22. Garrison, D.R. & Terry Anderson (2003) E-learning in the 21st century: A framework for research and practice./ Garrison, D.R. & Terry Anderson. – London: Rout-ledge/Falmer, 2003: – 184 p.
23. Hayes, D. (1995) In-service teacher development: some basic principles. ELT Journal 49/3 July. Oxford: Oxford University Press, 1995. – pp. 252 – 261.
24. Hutchinson, T. & A.Waters. (1996) English for Specific Purposes (A learning-centred approach). / Hutchinson, T. and A.Waters. – Cambridge: Cambridge University Press, 1996. – 183 p.
25. Jordan, R. (1997) English for Academic Purposes./Jordan, R. – Cambridge: Cambridge University Press, 1997. – 404 p.
26. Lisbon (1997) Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region. Lisbon. Available from: http://www.bologna5berlin2003.de/pdf/Lisbon_convention.pdf. Accessed 15 Apr 2004.

27. Moon, J. (2002) *The Module & Programme Development Handbook. A Practical Guide to Linking Levels, Learning Outcomes & Assessment.*/ J. Moon. – London: Kogan Page Limited, 2002. – 193 p.
28. Murphy, D.F. (2000) *Key concepts in ELT/ D.F. Murphy// ELT Journal*, 54/2. Oxford: Oxford University Press, 2000.
29. *Quick Placement Test* (2001) Oxford: Oxford University Press, 2001.
30. *Standards and Guidelines for Quality Assurance in the European Higher Education Area* (2005) Helsinki: European Association for Quality Assurance. [online] Available at: <http://www.enqa.net/bologna.lasso>. Accessed 11 March 2007.
31. *Towards the European Higher Education Area Communiqué of the meeting of European Ministers in charge of Higher Education in Prague on May 19th 2001* [online][http://www.bologna-bergen2005.no/Docs/00-Main_doc/010519 PRAGUE_COMMUNIQUE.PDF](http://www.bologna-bergen2005.no/Docs/00-Main_doc/010519_PRAGUE_COMMUNIQUE.PDF). Accessed 03 April 2006.
32. White, R. et al. (2001) *Management in English Language Teaching.*/ Ron White et al. - Cambridge: Cambridge University Press, 2001. – 348 p.
33. Widdowson G. *Teaching Language as Communication.*/G. Widdowson – Oxford University Press, 1990. – 168 p.